

32004R0582

L 90/67

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

27.3.2004

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 582/2004 НА КОМИСИЯТА**  
**от 26 март 2004 година**  
**относно откриване на постоянна тръжна процедура за възстановяванията при износ за обезмасленото**  
**сухо мляко**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара за мляко и млечни продукти <sup>(1)</sup>, и по-специално член 31, параграф 3, буква б) и член 31, параграф 14 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно разпоредбите на член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 580/2004 на Комисията от 26 март 2004 г. относно въвеждане на тръжна процедура за възстановяванията при износ за някои млечни продукти <sup>(2)</sup> Комисията взема решение за откриването на постоянна тръжна процедура в рамките на посочения регламент.
- (2) По причини от практически характер е необходимо да се предвидят отделни тръжни процедури за продуктите, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 580/2004. Следователно с настоящия регламент трябва да се открие постоянна тръжна процедура за обезмасленото сухо мляко.
- (3) Управителният комитет по млякото и млечните продукти не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

1. Открива се постоянна тръжна процедура с цел определяне на възстановяванията при износ за обезмасленото сухо мляко, посочено в раздел 9 от приложение I към Регламент (ЕО) № 3846/87 на Комисията <sup>(3)</sup>, опаковано в торби с минимално нетно тегло от 25 kg, съдържащо максимум 0,5 % добавки във вид на немлечни субстанции, включено в код на продукта ex 0402 10 19 9000, предназначено за износ към всички местоназначения, с

<sup>(1)</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 186/2004 (ОВ L 29, 3.2.2004 г., стр. 6).

<sup>(2)</sup> ОВ L 90, 27.3.2004 г., стр. 58.

<sup>(3)</sup> ОВ L 366, 24.12.1987 г., стр. 1.

изключение на Андора, Кипър, Естония, Гибралтар, Унгария, Латвия, Литва, Малта, Полша, Словакия, Словения, Чешката република, Съединените американски щати и Ватикана.

2. Тръжната процедура се провежда според условията, определени в Регламент (ЕО) № 580/2004 и в настоящия регламент.

**Член 2**

1. Офертите могат да се подават само през периодите на извършване на тръжните процедури и вадат само за периода на тръжната процедура, по време на която те са подадени.

2. Всеки период на тръжната процедура започва в 11 часа (брюкселско време) на всяка първа и трета сряда от месеца, с изключение на първата сряда на месец август и третата сряда на месец декември. Ако тази дата съвпада с празничен ден, периодът започва в 11 часа (брюкселско време) на следващия работен ден.

Всеки период на тръжната процедура приключва в 11 часа (брюкселско време) на всяка сряда след всеки втори и четвърти вторник на месеца, с изключение на втората сряда на месец август и четвъртата сряда на месец декември. Ако тази дата съвпада с празничен ден, периодът приключва в 11 часа (брюкселско време) на предишния работен ден.

3. Всеки период на тръжната процедура има пореден номер, който започва с първия предвиден период.

**Член 3**

1. Всяка оферта се отнася до минимално количество от поне 10 тона обезмаслено сухо мляко.

2. Тръжната гаранцията за тръжната процедура е 26 EUR на гранш от 100 kg обезмаслено сухо мляко. Тръжната гаранция се трансформира в гаранция за износна лицензия, когато офертата бъде приета.

3. Офертите се подават пред компетентните органи на държавите-членки, списъкът с които фигурира в приложението.

**Член 4**

Настоящият регламент влиза в сила на първия ден от месеца след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 март 2004 година.

*За Комисията*

Franz FISCHLER

*Член на Комисията*

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Компетентни органи на държавите-членки, посочени в Регламент (ЕО) № 580/2004 и в настоящия регламент, пред които се подават офертите:

- |   |   |
|---|---|
| <p>BE Bureau d'intervention et de restitution belge<br/>Belgisch Interventie- en Restitutiebureau<br/>Rue de Trèves 82/Trierstraat 82<br/>B-1040 Bruxelles/Brussel<br/>Tél./Tel. (32-2) 287 24 11<br/>Télécopieur/Fax (32-2) 287 25 24</p>                                      | <p>IT Ministero delle Attività produttive<br/>Dipartimento commercio estero<br/>DG Politica commerciale — Div. II<br/>Viale Boston 25<br/>I-00144 Roma<br/>Tel.: (39-06) 599 3220<br/>Fax: (39-06) 599 3214</p>   |
| <p>DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri<br/>Direktoratet for FødevarerErhverv<br/>Eksportstøttekontoret Nyropsgade 30<br/>DK-1780 København V<br/>Tlf. (45) 33 95 80 00<br/>Fax (45) 33 95 80 80</p>   | <p>LU OFFICE DES LICENCES<br/>21, rue Philippe II<br/>L-2011 Luxembourg<br/>Tél.: (35-2) 478 2370<br/>Télécopieur: (35-2) 466138</p>  |
| <p>DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung<br/>(BLE)<br/>D-60083 Frankfurt am Main<br/>Tel. (49-69) 15 64 -732, 774, 884<br/>Fax (49-69) 15 64-874, 792</p>   | <p>NL Productschap Zuivel<br/>Louis Braillelaan 80<br/>NL 2719 EK Zoetermeer<br/>Tel.: (31)-(0)79 368 1534<br/>Fax: (31) (0)79 368 1954<br/>E-mail: HR@PZ.AGRO.NL</p>   |
| <p>EL O.P.E.K.E.P.E. — Direction Dilizo<br/>Rue Acharnon 241<br/>GR-10446 Athènes<br/>Tel.: (30-210) 212 49 03 — (30-210) 212 49 11<br/>Fax: (30-210) 86 70 503</p>   | <p>AT Agrarmarkt Austria<br/>Dresdner Straße 70<br/>A-1201 Wien<br/>Tel.: (43-1) 331 51<br/>Fax: (43-1) 331 51 396<br/>E-mail: bereich.MILCH@AMA.GV.AT</p>  |
| <p>ES Ministerio de Economía<br/>Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de<br/>la Castellana, 162<br/>E-28071 Madrid<br/>Tel.: (34) 913 49 37 80<br/>Fax: (34) 913 49 38 06</p>  | <p>PT Ministério das Finanças<br/>Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos<br/>Especiais sobre o Consumo<br/>Direcção de Serviços de Licenciamento Rua<br/>Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega<br/>P-1149 — 060 Lisboa<br/>Tel.: (351-21) 881 42 62<br/>Fax: (351-21) 881 42 61</p> |
| <p>FR Office national interprofessionnel du lait et des<br/>produits laitiers<br/>2 rue Saint-Charles<br/>F-75740 Paris Cedex 15<br/>Tél.: (33-1) 73005000/<br/>Fax: (33-1) 73005050<br/>Service de Commerce extérieur:<br/>Tél.: (33-1) 73005044/<br/>Fax: (33-1) 73005395</p> | <p>FI Maa- ja metsätalousministeriö<br/>Interventioyksikkö<br/>P.O. Box 30<br/>FIN-00023, Government, Finland<br/>Puh: (358-9) 160 01<br/>Telekopio: (358-9) 1605 2707</p>  |
| <p>IE Department of Agriculture and Food<br/>Johnstown Castle Estate Wexford<br/>Ireland<br/>Tel. (353) 53 63 400<br/>Fax (353) 53 42 843</p>   | <p>SE Statens jordbruksverk<br/>Vallgatan 8<br/>S-51182 Jönköping<br/>Tfn: (46-36) 15 50 00<br/>Fax: (46-36) 19 05 46</p>   |
| <p>UK Rural Payments Agency (RPA)<br/>Lancaster House, Hampshire Court Newcastle-<br/>upon-Tyne NE4 7YE<br/>United Kingdom<br/>Tel. (44-191) 226 52 62<br/>Fax (44-191) 226 52 12</p>   |   |